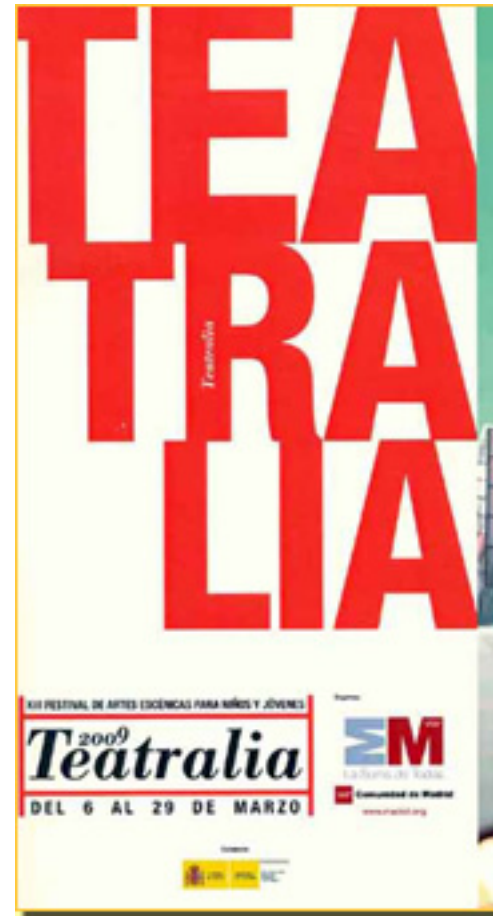


## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---



**TEATRALIA**

**ESPECTÁCULOS**

**PARA**

**EDAD MÍNIMA: 0, 6 MESES,  
18 MESES, 2, 3, 4, 5, AÑOS**

**Del 6 al 29 de marzo de 2008**

**España (Comunidad de Madrid)**

**de 0 a 3 años**

**ARACALADANZA**

**Idioma:** danza contemporánea para bebés  
sin texto

**Madrid**

Teatros del Canal

(Centro Coreográfico)

18 de marzo, 10.00, 11.00 y 12.00 horas. (Campaña Escolar)

19 de marzo, 12.30, 17.30 y 18.30 horas.

20 de marzo, 12.30, 17.30 y 18.30 horas.

**EL ESPECTÁCULO**

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---



[www.aracalanza.com](http://www.aracalanza.com)

**TAC TAC**

**España (Andalucía)**

**de 6 meses a 3 años**

**Recomendada 6 meses**

**LaSal Teatro**

teatro **Género** **es**

**Idioma:**

sin texto

**Torrejón de Ardoz**

Teatro Municipal José María Rodero

9 de marzo, 10.00 y 11.30 horas. (Campaña Escolar)

10 de marzo, 10.00 y 11.30 horas. (Campaña Escolar)

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

11 de marzo, 10.00 y 11.30 horas. (Campaña Escolar)

12 de marzo, 10.00 y 11.30 horas. (Campaña Escolar)

13 de marzo, 10.00 horas. (Campaña Escolar)

### **Arroyomolinos**

Auditórium Centro de las Artes

14 de marzo, 12.00 y 17.00 horas.

### **Villanueva del Pardillo**

Centro Cultural Tamara Rojo

15 de marzo, 11.30 y 13.00 horas.

### **Serranillos del Valle**

Casa de la Juventud (Sala Multifuncional)

17 de marzo, 9.30 y 11.00 horas.

### **Leganés**

Sala Gurdulú

21 de marzo, 17.00 y 18.00 horas.

22 de marzo, 17.00 y 18.00 horas

## **EL ESPECTÁCULO**

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---



[www.sappereviens.com](http://www.sappereviens.com)

ÜBERRA

Austria

De 2 años

Dschungel Wien

danza teatro **Cine** con música en directo

**Idioma:** sin texto

### Madrid

Teatros del Canal

(Centro Coreográfico)

6 de marzo, 11.00 horas.(Campaña Escolar)

7 de marzo, 18.30 horas.

8 de marzo, 12.30 horas

### EL ESPECTÁCULO



Las sorpresas son lo mejor del día. La mayor parte de las sorpresas aparecen de pronto, sin plan previo, sin esquema inicial. La mayor parte de las sorpresas simplemente se revelan, sin haber sido invocadas. Las más pequeñas sorpresas son las que proporcionan el placer más grande... Y luego, están esas desafortunadas y extrañas sorpresas que no le gustan a nadie... de esas, no hay ninguna en este espectáculo de la compañía austríaca **Dschungel Wien**.

Pero, ¿cómo suenan las sorpresas? ¿Hacen ruido? Entonces, ¿muchas sorpresas juntas podrían marcar el ritmo de una melodía?... Sobre el escenario, dos actores que son también bailarines y acróbatas atrapan al joven público en un mundo de movimientos y música. Todo es blanco a su alrededor y la expresividad física que demuestran cuenta más cosas que las palabras. Agua, luces y dos carretillas convertidas en mil instrumentos distintos completan esta

pieza para los más pequeños.

El periódico *Kronen Zeitung* (Viena) describía así esta obra híbrida apenas un mes después de su estreno:

*“El león ruge, el público lo ignora. La serpiente sisea, el público se estremece: los niños tienen su propia percepción del miedo. Entre los pequeños,*

**Stephen Rabl**

*, el director artístico de*

**Dschungel Wien**

*, toma notas sin miedo. Sabe por qué el león no asusta y discute un cambio con los bailarines:*

*La pieza puede cambiar en cualquier momento en función del lugar y las condiciones*

*espaciales (...) Lo que no cambia nunca es la calidad: dos bailarines perfectos. Carretillas.*

*Música de una cinta. Agua. Luces. Es realmente increíble lo que*

**Stephen Rabl**

*ha conjurado en escena...”.*

**Autoría y dirección:** *Stephen Rabl*

**Interpretación:** *Adrianna Cubides, Raul Maia, Matthias Jakisic*

**Vestuario:** *Meike Sasse*

**Creación musical:** *Matthias Jakisic*

**Iluminación:** *Stefan Enderle*

**Diseño de sonido:** *Stefan Enderle*

**Diseño gráfico:** *Stefan Enderle*

**Producción:** *Julia M. Tauber*

**Técnico de sonido y luces:** *Stefan Enderle*

**Estreno en Viena:** *21 de diciembre de 2008*

**Duración aproximada:** *50 minutos*

[www.dschungelwien.at](http://www.dschungelwien.at)

HIMMELS

**Dinamarca**

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### De 2 a 4 años

#### Coproducción Teater Refleksion/ Teater My

teatro **Género:**  
**Idioma:** español

#### Madrid

Sala Cuarta Pared

8 de marzo, 12.30 y 17.30 horas

9 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

10 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

#### Aranjuez

La Nave de Cambaleo

11 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

12 de marzo, 10.00 y 11.30 horas (Campaña Escolar)

#### Villanueva del Pardillo

Centro Cultural Tamara Rojo

14 de marzo, 12.00 horas

#### Alcalá de Henares

Sala Arlequino

16 de marzo, 10.00 horas

(Encuentro Teatralia y Campa

### EL ESPECTÁCULO





*Historias mínimas* . Historias hechas con imágenes e historias musicales

*“Para los niños todo es nuevo, maravilloso y mágico” - afirma Bjarne Sandborg, director artístico de Teater Refleksion desde su fundación en 1990 - “Nuestro trabajo tiene su punto de partida en esta ingenua capacidad de asombro.*

*Como herramientas artísticas, utilizamos marionetas y objetos que cobran vida sobre el escenario y usamos también la paz y el silencio para componer las escenas como una unidad escénica, con la música como parte de la estructura narrativa”.*

Por su parte, **Mette Rosleff**, actriz y directora artística de **Teater My** desde 2001, dice que *“la capacidad de atención de los niños pequeños siempre me ha fascinado. Mirándoles desde el escenario me asombra lo receptivos que son, cómo absorben todo lo que ven. A menudo, soy su primera experiencia en el teatro y creo que es importante proporcionarles un remanso de paz en su ajetreada rutina diaria, ser una introducción a la poesía y la magia del teatro”*

**Texto:** *Mette Rosleff*

**Idea y concepto:** *Teater Refleksion/ Teater My*

**Traducción:** *Vibeke Pagh Schultz*

**Dirección:** *Bjarne Sandborg*

**Interpretación:** *Mette Rosleff, Vibeke Pagh Schultz, Jakob Kirkegaard*

**Escenografía, marionetas y vestuario:** *Mariann Aagaard*

**Creación musical:** *Martin Vognsen*

**Iluminación:** *Jesper Hasseltoft*

**Sonido:** *Martin Vognsen*

**Diseño gráfico:** *Tanja Eijgendaal*

**Producción:** *Teater Refleksion / Teater My*

**Técnicos:** *Morten Meilvang Laursen, Vibeke Pagh Schultz*

**Subvencionado** *por el La Consejería de las Artes de Dinamarca y el Municipio de Aarhus, Dinamarca.*

**Estreno en Dinamarca:** *marzo de 2006, también en Estados Unidos (Broadway, Nueva York) y Japón, teniendo previstas funciones en Alemania, Escocia e Irlanda*

**Duración aproximada:** *30 minutos*

[www.refleksion.dk](http://www.refleksion.dk)

**CHOUZ**

**Francia**

**De 2 a 6 años**

**Compagnie Nathalie Cornille Danse**

danza **Género:**

**Idioma:**

sin texto

**Alcalá de Henares**

Sala Arlequino

18 de marzo, 10.00 horas

(Encuentro Teatralia y Campaña Escolar)

**Madrid**

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### Teatros del Canal (Centro Coreográfico)

21 de marzo, 18.00 horas

22 de marzo, 12.00 horas

23 de marzo, 11.00 horas (Campaña Escolar)

24 de marzo, 11.00 horas (Campaña Escolar)

### San Fernando de Henares

Centro Cultural Federico García Lorca (Teatro Auditorio)

25 de marzo, 10.00 y 11.30 horas (Campaña Escolar)

## EL ESPECTÁCULO



**Nathalie Cornille** -coreógrafa e intérprete que conjuga en sus espectáculos danza, música, teatro y artes plásticas partió de las preguntas para la creación de *Chouz (Zapatos)*

). ¿Qué hay más cómodo que la ausencia de un zapato? ¿Qué hay más libre que un pie desnudo? ¿Qué más improbable que un zapato con el que no se pueda andar? ¿Qué más enojoso que un zapato que elige su propio destino sin consultarnos...?

En *Chouz*, la bailarina francesa se calza, se descalza y decide considerar este objeto como un compañero, darle vida y voz, historia y temperamento. Y sacarlo a pasear por un universo poblado de objetos naturalmente insólitos donde la ópera flirtea con el jazz, donde conviven sobriedad y desmesura. A la manera de las comedias musicales, este espectáculo es al mismo tiempo una danza de objetos, un objeto de danza y una invitación al cine de animación y al teatro.

*Chouz*

, comedia coreográfica para bailarina y zapatos sobre fondo blanco.

De *Chouz*, la crítica ha dicho que “**Cornille** consigue crear intriga, mantener el efecto sorpresa y cautivar al joven auditorio”.

Y al final, una última pregunta, ¿El zapato es solo un objeto? El pie de **Cenicienta** contestaría que un zapato ha cambiado su historia...

**Autoría y dirección:** *Nathalie Cornille*

**Interpretación:** *Nathalie Cornille*

**Escenografía:** *Nathalie Cornille, Eric Blondeau*

**Atrezo:** *Eric Blondeau, Jean Pierre Douterluingne*

**Vestuario:** *Nell C.*

**Creación musical:** *Stephane Zuliani (Con músicas de Tchaïkovski, Marilyn Monroe, The Mills Brothers y Kenny Burrell)*

**Iluminación:** *Eric Blondeau*

**Sonido:** *Stephane Zuliani*

**Diseño gráfico:** *Jérôme Cornille*

**Técnico de sonido y luces:** *Eric Blondeau*

**Realización de escenografía:** *Eric Blondeau*

**Realización de vestuario:** *Nell C.*

**Realización de atrezo:** *Eric Blondeau*

**Producción:** *Compagnie Nathelie Cornille Danse*

**Coproducción:** *Espace Georges Brassens de Saint Martin Boulogne, Culture Commune, Scène Nationale du bassin minier du Pas de Calais, La Ville de Tourcoing –Festival Tréteaux Jeune Public.*

**Subvencionado** *por la Region Nord Pas de Calais, Departement du Pas de Calais, Espace Culturel Georges Brassens, Saint Martin Boulogne, Festival Treteaux Jeune Public Tourcoing, Culture Communi Scene Nationale, du Bassin Minier du Pas de Calais.*

**Estreno en Francia:** *Festival Tréteaux Jeune Public de Tourcoing, en abril de 2008, Desde entonces, se ha presentado en distintos espacios franceses como el Studio Théâtre de Bethune, la Maison Folie de Villeneuve D´Ascq, el Espace Culturel George Brassens de Saint Martin Boulogne, el Palais du Littoral de Grande Synthe y el Festival l´Enfance de l´Art de Wattrelos.*

**Duración aproximada:** 35 minutos

[www.cienathaliecornille.com](http://www.cienathaliecornille.com)

**España (Comunidad Valenciana)**

**De 3 a 6 años**

**El Teatre de l'Home Dibuijat**

teatro Género

**Idioma:**

español

**Serranillos del Valle**

Casa de la Juventud

(Sala Multifuncional)

11 de marzo, 10.00 y 11.45 horas (Campaña Escolar)

12 de marzo, 10.00 y 11.45 horas (Campaña Escolar)

**Torrelaguna**

Casa de la Cultura

13 de marzo, 11.00 y 12.00 horas (Campaña Escolar)

**Colmenarejo**

Sala Multiusos

14 de marzo, 18.00 y 19.00 horas

## **Ciempozuelos**

Sala Multifuncional

15 de marzo, 18.00 y 19.00 horas

## **Villanueva del Pardillo**

Centro Cultural Tamara Rojo

16 de marzo, 10.00 y 11.00 horas  
(Campaña Escolar)

## **EL ESPECTÁCULO**



**El Teatre de l'Home Dibuijat** -que ya en esta edición de **Teatralia** ha presentado *Mono Sapiens* -

toma como punto de partida para

*Piedra a piedra*

el libro homónimo del diseñador

**Isidro Ferrer**

(

**Premio Nacional de Diseño 2002**

).

De este espectáculo, la compañía valenciana dice haber jugado con las piedras *“para contar la historia de un coleccionista que ve en ellas algo más que un simple elemento mineral.*

*Guardadas y clasificadas en una maleta de madera repleta de cajones, las piedras aparecen ante la mirada del espectador creando en el interior de la maleta una pequeña escenografía.*

*En manos del actor-manipulador, las piedras y objetos encontrados se transforman en pájaros y peces para adentrarnos en un universo donde surge el hombre-lata, un personaje títere singular que toma vida con su cuerpo oxidado. Él también recoge y guarda piedras, incluso se alimenta de ellas. La proximidad de unos vecinos hombres-tronco curiosos, extrañados ante la actividad del hombre lata, da pie a una situación en la que aparecen brotes de rechazo e intolerancia ante lo desconocido. Al parecer, la actividad juguetona y creativa del vecino lata no es muy bien vista por sus semejantes...”*

De esta propuesta que pretende despertar la imaginación de los niños y las niñas a través de objetos inanimados, la crítica ha dicho: *“Ahí está Tian Gombau jugando con piedras en un espectáculo muy bien diseñado y muy grato para los pequeños, con una tranquilidad, sosiego y serenidad con la que seduce y conduce a los niños reales y a los imaginarios, a los soñadores, por un pequeñísimo pero a la vez amplio horizonte de situaciones”*

**Autoría, dirección y traducción:** *Rosa Díez*

**Interpretación:** *Tian Gombau*

**Diseño de escenografía:** *Isa Soto*

**Diseño de vestuario:** *El Teatre de l'Home Dibuijat*

**Creación y dirección musical:** *Mariano Lozano-P*

**Diseño de iluminación:** *El Teatre de l'Home Dibuijat*

**Diseño gráfico:** *Juarez & Casanova*

**Producción:** *Tian Gombau*

**Distribución:** *Anna Navarro*

**Técnico de sonido e iluminación:** *Tian Gombau*

**Realización de escenografía:** *Isa Soto*

**Realización de vestuario:** *El Teatre de l'Home Dibuijat*

**Realización de atrezzo:** *Isa Soto*

**Subvencionado por** *Teatres de la Generalitat Valenciana.*

**Estreno en Gijón (España):** *FETEN 2008 (Gijón), festival en el que obtuvo el Premio al Mejor Espectáculo de Pequeño Formato*

**Duración aproximada:** *30 minutos*

[www.homedibuxat.com](http://www.homedibuxat.com)

KRI KRA

**España (País Vasco)**

**De 3 a 7 años**

**Teatro Paraíso S.A.L.**

**Idioma:** teatro **Género:**  
español

**Alcalá de Henares**

Teatro Salón Cervantes

18 de marzo, 12.00 horas (Encuentro Teatralia y Campaña Escolar)

**Collado Villalba**

Teatro Casa de la Cultura

21 de marzo, 19.00 horas

**Móstoles**

Teatro Villa de Móstoles

22 de marzo, 12.30 horas

**La Cabrera**

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga-Sierra Norte

23 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

**Mejorada del Campo**



## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

Teatro Casa de la Cultura

24 de marzo, 12.00 horas (Campaña Escolar)

### Aranjuez

La Nave de Cambaleo

25 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

26 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

### Galapagar

Centro Cultural La Pocilla

(Teatro Jacinto Benavente)

28 de marzo, 18.00 horas

### Valdemoro

Teatro Municipal

29 de marzo, 19.00

## EL ESPECTÁCULO



¿Por qué estoy yo aquí? ¿Tú me quieres? ¿Y me vas a querer siempre? ¿Por qué la Luna es tan blanca? ¿Y la noche tan oscura? ¿Por qué hay estrellas en el fondo del mar? Si soy pequeño y la escuela grande, ¿por qué tengo que ir a la escuela? ¿Quién pensó los colores para que yo pinte? ¿Cuándo se acaban los sueños?

El equipo artístico de **Teatro Paraíso Antzerkia** parte de la base de que las explicaciones excesivamente realistas suelen ser ininteligibles para los niños. Por eso, en el proceso de creación de *Kri Kra Kro* se desarrollaron diversas sesiones de trabajo con psicopedagogos y expertos en infancia para alumbrar un espectáculo ajustado a la manera de entender el mundo de los más pequeños, a su sabiduría inocente y creativa.

Nuevas tecnologías audiovisuales sirven de apoyo para este proyecto global que integra distintas acciones en torno al tema "*teatro, imágenes e infancia*". Sobre el escenario, preguntas e imágenes se dan la mano para esbozar poéticamente el mundo. Los protagonistas, Él y Ella, son los habitantes curiosos de un espacio poblado de visiones y sonidos.

Juegan juntos y transforman su universo hasta convertirlo en un lugar mágico, muy próximo a la mirada de los niños y a su particular imaginario. El espacio escénico se convierte en zona de juegos, en posibilidad para explorar el mundo y no sólo contemplarlo. Metáforas sencillas que ayudan a comprender la realidad, a mostrarla y dibujarla.

Imágenes que evocan el bosque, la ciudad, el museo... y construyen un poema teatral lleno de interrogantes.

**Autoría:** *Rosa A. García, Charlotte Fallon*

**Dirección:** *Charlotte Fallon*

**Interpretación:** *Rosa A. García, Iñaki Alfaro*

**Escenografía y atrezzo:** *Elisabeth Schnell*

**Vestuario:** *Elisabeth Schnell, Pilar López*

**Creación musical:** *Pablo Ibáñez Iribarria*

**Iluminación:** *Javier García*

**Técnico de sonido e iluminación:** *Javier García*

**Realización de escenografía:** *Carlos P. Donado*

**Realización de vestuario:** *Elisabeth Schnell*

**Realización de atrezzo:** *Ana Fernández*

**Diseño de imágenes y creación de vídeo:** *Marc Cerfontaine*

**Producción:** *Teatro Paraíso*

**Subvencionado por el Gobierno Vasco y el INAEM.**

**Estreno en Vitoria Gasteiz:** *noviembre de 2008*

**Duración aproximada:** 50 minutos

[www.teatroparaiso.com](http://www.teatroparaiso.com)

**IL BRUTT**

**Italia**

**De 3 a 7 años**

**Teatro delle Bricole Solares Dindazine delle Arti**

**Idioma:** teatro **Género:**  
español

**Madrid**

Teatros del Canal (Sala B)

12 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

13 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

14 de marzo, 18.30 horas

15 de marzo, 18.30 horas

**Alcalá de Henares**

Sala Arlequino

17 de marzo, 10.00 horas

(Encuentro Teatralia y Campaña Escolar)

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### Alcorcón

Teatro Municipal Buero Vallejo

18 de marzo, 11.00 horas (Campaña Escolar)

### Hoyo de Manzanares

Polideportivo Municipal Las Eras

19 de marzo, 20.00 horas

## EL ESPECTÁCULO



¿Quién no conoce la historia del patito feo? ¿Quién no ha soñado con convertirse en alguien mejor? ¿Quién no se ha sentido diferente alguna vez?

Los italianos del Teatro delle Briciole revisitan el clásico de H.C. Andersen en una versión que rebosa humor y fantasía. *Il brutto anatroccolo (El patito feo)* queda así convertida en una representación llena de júbilo que cuenta en realidad una historia muy seria, una fábula sobre la singularidad, la exclusión y la superación.

Sobre el escenario hay un país de hielo, una casa de madera, un reloj de cuco. Y tres personajes singulares: el Señor Hans y sus dos asistentes, el Señor Tric y la Señora Trac. Juntos, nos acercan las aventuras del patito, aventuras que crecen como pequeñas semillas expuestas al sol, el viento y la lluvia.

El espacio se llena de colores y la atmósfera parece imitar las pinturas del sueco **Carl Lason**. En el suelo, una alfombra de colores delimita las fronteras de la historia; en el techo, brillan los instrumentos y la luz tenue de los candelabros. La ambientación consigue recrear la pregunta que late en el fondo del cuento ¿nos quedamos en el nido, tan blando y seguro, o emprendemos nuestro propio camino?

*Desde que se estrenó ha conectado con el corazón de cientos de niños. La autora **Marina Allegri** y el director*

**Maurizio Berzini**

esperan que esta pieza inspire a los pequeños en el  
"sueño de ser aceptados por lo que son y no por lo que deberían ser"

**Autoría:** *Marina Allegri*

**Dirección:** *Maurizio Bercini*

**Interpretación:** *Elena Gaffuri, Claudio Guain, Piergiorgio Gallicani*

**Escenografía:** *Maurizio Bercini*

**Vestuario:** *Patrizia Caggiati*

**Iluminación:** *Christian Peuckert*

**Técnico de sonido y de luces:** *Jan Olieslagers*

**Realización de vestuario:** *Patrizia Caggiati*

**Producción** *del Teatro delle Briciole Solaris Fondazione delle Arti en coproducción con TJP Strasbourg-Centre Dramatique National.*

**Estreno en Estrasburgo:** *noviembre de 2002*

**Duración aproximada:** *1 hora*

[www.briciole.it](http://www.briciole.it)

PETIT MO

**Francia**

**De 3 a 7 años**

**Compagnie Rouges les Anges**

teatro, **Género:** cuentos y canciones

**Idioma:** español

**Madrid**

Sala Cuarta Pared

22 de marzo, 17.30 horas

23 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

24 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

**La Cabrera**

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga-Sierra Norte

25 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

26 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

**Collado Villalba**

Teatro Casa de la Cultura

27 de marzo, 19.00 horas

**Becerril de la Sierra**

Centro Cultural (Sala Real)

28 de marzo, 18.00 horas

**Arganda del Rey**

Auditorio Montserrat Caballé

29 de marzo, 18.00 horas

### EL ESPECTÁCULO



En la cama se duerme y se lee... también se sueña... un grito... llega papá y nos dice que ha sido sólo una pesadilla.

*Petit monstre (Pequeño monstruo)* es una adaptación del libro de **Philippe Corentin** titulado *¡P apá!*

**La Compagnie**

**Rouges**

**les Anges**

recupera y teatraliza esta historia en la que un niño y un monstruo se encuentran en sueños.

Rápidamente, surge una pregunta ¿Quién es un monstruo para quién? Ambos logran encontrar una frontera compartida entre sus dos mundos, que resultan parecerse más de lo que creían. El trabajo gira en torno al descubrimiento de lo desconocido, de lo diferente; con el miedo, la sorpresa y el enriquecimiento que esto genera. El equipo artístico de esta compañía francesa se dejó guiar por una psicóloga que les orientó en la creación de un universo tan particular.

Para representar la expresividad que inspiran los textos y las ilustraciones del cuento de **Corentin**

nada mejor que las marionetas. Marionetas que cobran vida en una escenografía en forma de óvalo, donde el universo de ambos protagonistas rueda sobre carriles, saltando de una situación a otra, provocando enfrentamientos... pero también un lugar de juego, entendimiento

y amistad.

La puesta en escena combina el teatro de sombras y de objetos para construir un lenguaje poético y depurado. Las canciones y el universo sonoro sostienen el trabajo visual y la manipulación de los títeres y permiten verbalizar miedos y hallazgos.

**Autoría:** *Philippe Corentin, Laurence Belet*

**Dirección:** *Laurence Belet*

**Interpretación:** *Malika Gessinn, Rodérick Drivet/ Virginie Lallement,*

*Jano Bonnin*

**Escenografía:** *Laurence Belet*

**Atrezo:** *Céline Burgan*

**Creación musical:** *Joël Abriac*

**Canciones:** *Jano Bonnin*

**Diseño de iluminación:** *Marco Gosselin*

**Sonido:** *Joël Abriac*

**Diseño gráfico:** *Patrice Veillon*

**Técnico de sonido y de luces:** *Marco Gosselin*

**Realización de escenografía:** *Frédéric Dyonnet*

**Realización de atrezo:** *Céline Burgan*

**Producción:** *Compagnie Rouges les Anges*

**Subvencionado por el Conseil Général de la Haute Garonne y el**

*Conseil Régional Midi-Pyrénées.*

**Estreno en Francia:** *marzo de 2006*

**Duración aproximada:** *40 minutos*

[www.rougeslesanges.com](http://www.rougeslesanges.com)

**PAROLE**

**Francia**

**De 3 años en adelante**



**Odyssée ensemble& cie**

**Idioma:** música  
sin texto

**Género:**

**Madrid**

Teatro del Instituto Francés

11 de marzo, 11.00 horas (Campaña Escolar)

12 de marzo, 11.00 horas (Campaña Escolar)

**Navalcarnero**

Teatro Tyl Tyl

13 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

14 de marzo, 17.30 horas

15 de marzo, 12.30 horas

**EL ESPECTÁCULO**



Dice **Serge Desautels**, músico del **Odyssée ensemble**, que *“Olivier Messiaen (1908-1992) es sin duda el más grande compositor francés del siglo XX”*

y que

*“pasó su vida recopilando y transcribiendo las canciones de miles de aves de todos los países, que consideraba como los mejores improvisadores y melodistas de la tierra (...) Parole d’oiseau!*

*no es un espectáculo sobre Olivier Messiaen pero sí un homenaje a todas las aves del mundo... y a Olivier Messiaen en particular”*

.

Sobre el escenario amanece un decorado vegetal y los músicos se convierten en cucos, urracas y ruiseñores. Con percusiones, vientos y plumas llenan el aire de trinos, travesuras y poesía.

*“¡Qué curioso animal vive en cada uno de nosotros! ¡Qué curioso ser humano vive en cada animal!”*, parecen decirnos los integrantes de este *ensemble*, dotados de un virtuosismo con el que han dejado boquiabiertos a espectadores de todo el mundo en sus más de mil doscientas actuaciones.

En un espectáculo que combina música y teatro gestual, saludan como pájaros la belleza del mundo y transmutan partituras contemporáneas en volubles cantos, hasta sumir en un hechizo a pequeños y grandes. Porque, tal y como se encargó de apuntar la crítica, *“el resultado es el mismo para todos: puro placer”*

.

**Autoría y dirección:** *Odyssée ensemble & cie*

**Interpretación:** *Jean-François Farge, Serge Desautels, Franck Guibert, Denis Martins*

**Escenografía:** *Cécilia Ferrari*

**Atrezo:** *Odyssée ensemble & cie*

**Vestuario:** *Angelina Herrero*

**Músicas:** *Franck Krawczyk, Steve Reich, Oliver Messiaen, Kurt Schwitters, Iannis Xenakis, Folke Rabe, Michaël Levinas*

**Iluminación:** *Denis Servant*

**Sonido:** *Jean-Pierre Cohen*

**Diseño gráfico:** *Catherine Garret*

**Técnico de sonido y luces:** *Jean-Pierre Cohen*

**Realización de escenografía:** *Cécilia Ferrari*

**Realización de vestuario:** *Angelina Herrero*

**Realización de atrezo:** *Odyssée ensemble & cie*

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

**Producción:** *Odyssée ensemble & cie*

**Coproducción:** *Ville de Lorient – Grand Théâtre Correalización*

*Théâtre Dunois – Paris*

**Subvencionado por** *Culture et Communication, Ville de Lyon, Région Rhône Alpes, Fondation de France, FCM, Adami, Spedidam, JS Musique y Henri Selmer Paris.*

**Estreno en París:** *Théâtre Dunois, octubre de 2007*

**Duración aproximada:** *35 minutos*

[www.odyssee-le-site.com](http://www.odyssee-le-site.com)

TRIPPO

Finlandia/Francia

De 3 a 12 años

**Circo Aéreo**

**Idioma:** circo **Género:**  
sin texto

**Getafe**

Teatro Auditorio Federico García Lorca

7 de marzo, 19.00 horas

**Pozuelo de Alarcón**

Mira Teatro

8 de marzo, 17.00 horas

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### La Cabrera

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga-Sierra Norte

9 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

10 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

11 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

### San Martín de Valdeiglesias

Teatro Cine Municipal

13 de marzo, 20:00 horas

### Madrid

Teatro del Instituto Francés

14 de marzo, 18.00 horas

15 de marzo, 12:00 horas

## EL ESPECTÁCULO



En la oscuridad, se oye el canto de los grillos, la atmósfera se llena de dulce intimidad. Amanece y un diminuto circo comienza a instalarse.

*Trippo* es el espectáculo más representado hasta el momento por la compañía franco-finlandesa **Circo Aereo**. Con el deseo de reformar el lenguaje del circo moderno y enriquecerlo con otras formas de arte, los espectáculos de esta

compañía se caracterizan por la demostración de un incuestionable virtuosismo técnico salpimentado con notas de humor, emoción y humanidad.

Sobre el escenario, trucos de magia, siete maletas, un pequeño circo de arena y dos jóvenes artistas, **Jenni Kallo** y **Antony Klem**. Juntos, se refugian en una particular casa que recuerda a una carreta de madera y nos arrastran con ternura al mundo romántico de los antiguos feriantes, donde todo era magia, humor y secretos. Combinando números en los que se convierten en veraces marionetas humanas con pantomimas, acrobacias, danza y teatro,

**Kallo**

y

**Klem**

se doblan, vuelan y se multiplican, convirtiéndose ellos mismos en espectaculares objetos de la representación.

Cae la noche y los feriantes se echan de nuevo a la carretera, otro pueblo espera los números burlescos y poéticos de esta inolvidable *troupe* ambulante

**Dirección:** *Maksim Komaro*

**Interpretación:** *Jenni Kallo, Antoni Klem*

**Escenografía:** *Kati Mantere*

**Vestuario:** *Kati Mantere*

**Iluminación:** *Marianne Nyberg*

**Sonido:** *Tuomas Norvio*

**Producción:** *Apolline Parent*

**Técnico de luces:** *Hervé Lonchamp*

**Producción:** *de Circo Aereo, Centre finlandais du nouveau cirque*

*(Cirko), Aurinkobaletti y Musée du théâtre.*

**Estreno en Finlandia:** *Theatre Museum de Helsinki, marzo de 2004*

**Duración aproximada:** *45 minutos*

[www.circoaereo.net](http://www.circoaereo.net)

SOUPLIER

Canadá

**De 4 a 7 años**

**Le Carrousel**

**Idioma:** teatro **Género:**  
español

**Móstoles**

Teatro Villa de Móstoles

8 de marzo, 17.30 h

9 de marzo, 11.00 h (Campaña Escolar)

**Madrid**

Teatro de La Abadía

12 de marzo, 11.00 h (Campaña Escolar)

13 de marzo, 11.00 horas (Campaña Escolar)

14 de marzo, 18.00 h 15 de marzo, 18.00 h

**Alcalá de Henares**

Teatro Salón Cervantes

17 de marzo, 18.30 h

(Encuentro Teatralia y abierto al público)

**EL ESPECTÁCULO**

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---



[www.lecarrousel.net](http://www.lecarrousel.net)

HISTORIA

**España (Comunidad de Madrid)**

**De 4 a 10 años**

**Compañía de Marina Bollain**

**Idioma:** música  
español **Género:**

**Villanueva de la Cañada**

Centro Cultural La Despernada

6 de marzo, 18.00 h

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### **Boadilla del Monte**

Casa de Cultura

7 de marzo, 18.00 h

### **Coslada**

Teatro La Jaramilla

8 de marzo, 12.30 h

### **Galapagar**

Centro Cultural La Pocilla

(Teatro Jacinto Benavente)

14 de marzo, 18.00 h

### **Moraleja de en Medio**

Centro Cultural El Cerro

15 de marzo, 12.00 horas

### **Velilla de San Antonio**

Centro Cultural Auditorio Mariana Pineda

15 de marzo, 19.00 h

### **Villanueva del Pardillo**

Centro Cultural Tamara Rojo

17 de marzo, 10.00 h (Campaña Escolar)

### **Alcalá de Henares**

Corral de Comedias

18 de marzo, 18.30 h (Encuentro Teatralia y abierto al público)

### **Valdemorillo**

Centro Cultural Giralt Laporta



## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

21 de marzo, 20.00 h

### **San Sebastián de los Reyes**

Teatro Auditorio Adolfo Marsillach

22 de marzo, 17.00 h

### **Meco**

Centro Cultural Antonio Llorente

24 de marzo, 10.15 y 12.00 h  
(Campaña Escolar)

### **Moralzarzal**

Teatro Municipal

28 de marzo, 18.00 h

### **Alcorcón**

Los Castillos

29 de marzo, 12:00 h

## EL ESPECTÁCULO



*Historia de Yuco*, de la Compañía de **Marina Bollaín**, es un canta-cuentos de pequeño formato para niños, que trata sobre una niña que perdió una canción. La soprano

**Marina Bollaín**

y el guitarrista-contrabajista

**Pablo Navarro**

(forma parte de los grupos

**Racalmuto**

y **Mastretta**

) van cantando y contando la historia de

**Yuco**

, la pequeña que perdió la canción de su abuela.

**Yuco**

no consigue recordar las canciones que le cantaba su abuela y se pone muy triste. Así que decide salir a buscarlas y, en compañía de sus amigos la guitarra, las castañuelas y el contrabajo,

**Yuco**

emprenderá un viaje lleno de aventuras para encontrarlas. Canciones infantiles y populares como

*Los cuatro muleros*

,

*La Tarara*

,

*Estaba la pastora*

y

*Arroyo claro*

jalonarán su viaje.

Dice la directora **Marina Bollaín** que esta historia sencilla es *“un cuento musical, con texto de Regina Navarro e ilustraciones de Rosa García Andújar, en el que lo original es que la protagonista es una niña”*

. **Bollaín**

dice sentir

*“cierto cansancio porque los protagonistas de los cuentos siempre sean niños. Por mi parte, me apetecía que esta vez fuera una niña la que nos llevara de la mano”*

. El espectáculo se centra en la música y en

*“aquellas canciones que las abuelas han cantado a sus nietos para perpetuarlas y dejar un legado antíguísimo de memoria colectiva que nos sobrevivirá”*

.

**Autoría y dirección:** *Marina Bollaín*

**Interpretación:** *Marina Bollaín, Pablo Navarro*

**Diseño de atrezzo:** *Rosa García Andujar*

**Músicas:** *Cancionero popular*

**Dirección musical:** *Marina Bollaín*

**Diseño de iluminación:** *Olga García*

**Diseño gráfico:** *Proversus*

**Técnico de iluminación:** *Olga García*

**Realización de vestuario:** *Compañía Marina Bollaín*

**Realización de atrezzo:** *Rosa García Andújar*

**Estreno en Ejea de los Caballeros:** *27 de diciembre de 2008.*

**Duración aproximada:** *50 minutos*

[www.proversus.com](http://www.proversus.com)

MICHI UN

**Japón**

**De 5 años en adelante**

**Kijimuna Dance and Musica Group**

danza **Générica**

**Idioma:**

sin texto, excepto canciones en

dialecto okinawa y algunas frases en español

**Leganés**

Centro Cívico Cultural José Saramago

(Teatro José Monleón)

6 de marzo, 18.30 horas

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por www.madridteatro.net

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### Pozuelo de Alarcón

Mira Teatro

7 de marzo, 17.00 horas

### San Fernando de Henares

Centro Cultural Federico García Lorca (Teatro Auditorio)

8 de marzo, 18.00 horas

### Madrid

Teatros del Canal (Sala B)

9 de marzo, 18.30 horas

10 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

11 de marzo, 10.30 horas (Campaña)

## EL ESPECTÁCULO



Hace muchos años existía un reino llamado **Ryukyu**. El pueblo vivía contento, cantando y bailando todos los días. Este reino del mar del sur se llama hoy

### **Okinawa**

. Y aquí el pueblo sigue viviendo contento, cantando y bailando.

Nosotros vivimos en el mismo tiempo. El mismo tiempo que alguien a tu lado. El mismo tiempo que alguien en un país lejano. Todos vivimos el mismo tiempo juntos...

Sobre el escenario, el exotismo colorido y ancestral de Japón lo llena todo. Siete bailarines interpretan canciones tradicionales de **Okinawa** mientras tres músicos tocan el *sanshin* (instrumento de cuerda), el violín chino, la flauta, el tambor y las palmas. En cada escena, los vemos convertidos en pescadores, granjeros, incluso en reyes y reinas, representando así la vida de la región.

*Michi nu Sura (El viaje)* trata sobre pasear juntos, trabajar juntos y, en definitiva, vivir juntos. Incluso cuando venimos de culturas diferentes y nos movemos a velocidades distintas.

Para **Kijimuna Dance and Music Troupe** estas diferencias convierten al mundo en un “*bello mosaico*”

. En su viaje pretenden mostrar su propio modo de andar y de vivir, sus creencias culturales y sus valores... para compartir con el público un día juntos, un momento de la vida.

**Autoría y dirección:** *Megumi Tomita*

**Interpretación:** *Kaname Goya, Wakako Komine, Ayano Nishimura, Haruka Oshiro, Akino Tamashiro, Natsuki Yamashiro, Wakana Nagayama, Músicos Hideki Hanashiro, Taisuke Yonaguni, Kumiko Higa*

**Coreografía:** *Kaname Goya*

**Dirección musical:** *Hideki Hanashiro*

**Iluminación:** *Yoshimi Sakamoto*

**Regiduría:** *Takayuki Inomata*

**Escenografía:** *Tomoyuki Ikeda*

**Realización de escenografía:** *Tidamoon*

**Productor:** *Hisashi Shimoyama*

**Producción:** *Kijimuna Festa*

**Estreno en Francia:** *Festival d'Avignon, julio 2006 y se ha presentado Dinamarca, Corea y Australia.*

también en

**Duración aproximada:** 40 minutos

[www.kijimuna.org](http://www.kijimuna.org)

▣ **Canadá**

**De 5 años en adelante**

**Les 7 doigts de la main**

**Idioma:** circo **Género:**  
español

**Madrid**

Teatros del Canal

(Sala B)

6 de marzo, 19.00 horas

7 de marzo, 18.30 horas

8 de marzo, 18.30 horas

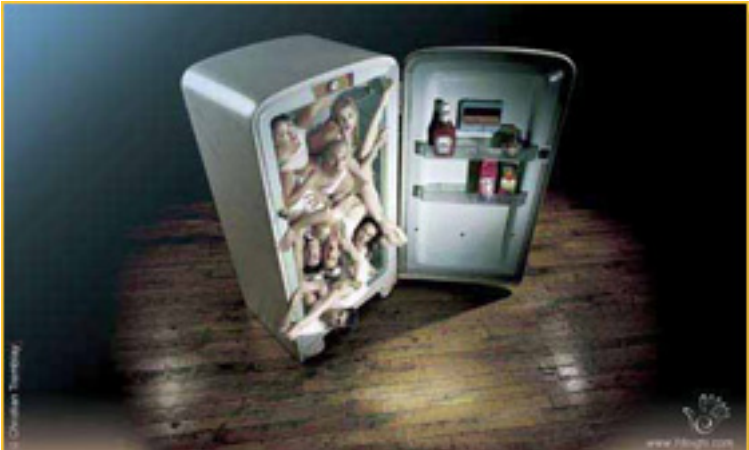
**EL ESPECTÁCULO**

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---



[www.7doigts.com](http://www.7doigts.com)

VULGAR

España (Castilla y León)

De 5 a 10 años

La Chana

Teatro

teatro Género

Idioma:

español

Morata de Tajuña

Casa de la Cultura Francisco González

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

6 de marzo, 12.00 horas (Campaña Escolar)

### **Leganés**

Centro Cívico Julián Besteiro

14 de marzo, 18.30 horas

### **El Álamo**

Centro Sociocultural

15 de marzo, 12.00 horas

### **Madrid**

Sala Tribueña

17 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

18 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

19 de marzo, 17.30 horas

### **Villanueva de la Cañada**

Centro Cívico El Castillo

27 de marzo, 18.00 horas

## **EL ESPECTÁCULO**



## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---



[www.marfeteatro.com](http://www.marfeteatro.com)

[www.producciones.com](http://www.producciones.com)

CYRANO

España (País Vasco)

De 5 a 12 años

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

### Teatro Gorakada

**Idioma:** títeres **Género:**  
español

### Galapagar

Centro Cultural La Pocilla

(Teatro Jacinto Benavente)  
20 de marzo, 18.00 horas

### Torrelodones

Teatro Bulevar

21 de marzo, 18.00 horas

### Madrid

Centro Cultural Pilar Miró

22 de marzo, 18.30 horas

23 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

24 de marzo, 10.30 horas (Campaña Escolar)

### Alpedrete

Centro Cultural

28 de marzo, 18.30 horas

### Coslada

Teatro La Jaramilla

29 de marzo, 12.30 horas

## EL ESPECTÁCULO



¿Quién no se sintió feo alguna vez? ¿Quién no tuvo miedo de decirle a otra persona que la amaba? La compañía vasca **Teatro Gorakada**, que ya en la edición anterior de **Teatralia** presentó el espectáculo de títeres

*La ciudad inventada*

(  
*Irumendeko hiria*

), ofrece esta vez su versión del clásico

*Cyrano*

, centrada sobre todo en los matices del antihéroe, en la dimensión humana de un personaje que encarna el triunfo de la belleza moral.

Sobre el escenario, la luz, la música y la bella plasticidad de las marionetas encarnan el drama de Cyrano, el hombre de gran nariz, espadachín virtuoso y magnífico poeta que, sin embargo, no es capaz de confesar su amor, avergonzado por su peculiar aspecto. La angustia de Cristian que, pese a su carisma y belleza, es incapaz de pronunciar dos palabras seguidas delante de la mujer que ama. El desconsuelo de Roxana que confunde forma con fondo...

La historia de *Cyrano* trasciende tiempo y modas porque sus valores universales siguen conmoviendo, porque sus conflictos son actuales, reales y profundos, tanto para los adultos... como para los niños.

*Cyrano* es una historia de amor. De un amor imposible. Una historia que habla de las virtudes y defectos del cuerpo y del alma, de sentirse feo, guapo o tonto. Una historia poética y un canto a la libertad que hace pensar y arranca, en el joven público, una sonrisa cómplice.

**Autoría y dirección:** *Claudio Hochman, Alex Díaz*

**Interpretación:** *Sonia Millamor Blanco, Oihane Enbeita, Ion Chávez*

**Diseño de escenografía:** *Javier Lucas Obregón*

**Diseño de atrezzo:** *Alex Díaz, Javier Lucas Obregón*

**Diseño de vestuario:** *Mayda Zabala*

**Creación musical:** *Fran Lasuen*

**Diseño de iluminación:** *Ion Chávez*

**Diseño gráfico:** *Beatriz Pi*

**Producción:** *Alex Díaz*

**Técnico de sonido e iluminación:** *Ion Chávez*

**Realización de escenografía:** *Javier Lucas Obregón*

**Realización de vestuario:** *Mayda Zabala*

**Subvencionado por la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno**

*Vasco.*

**Estreno en Aveiro (Portugal):** *Festival Arte Dramática Aveiro, 10 de septiembre de 2008.*

**Duración aproximada:** *55 minutos*

[www.jpproducciones.com](http://www.jpproducciones.com)



---

### Más información

[TEATRAlIA 2009 - Informaci&oacute;n General](#) >>>

## Teatralia 2009. Programación

Escrito por [www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

Domingo, 14 de Marzo de 2010 19:28 - Actualizado Jueves, 13 de Mayo de 2010 11:57

---

[\*\*TEATRAlIA 2009 - Informaci&oacute;n General\*\*](#) >>

[\*\*www.madrid.org/teatralia\*\*](http://www.madrid.org/teatralia) >>

---

[\*\*www.madridteatro.net\*\*](http://www.madridteatro.net)

